

RAPORT

asupra rezultatelor Comisiei de mediere la soluționarea textelor adoptate în redactări diferite de către cele două Camere ale Parlamentului la Proiectul Legii drepturilor pacientului

Comisia de mediere s-a întrunit miercuri, 18 decembrie 2002, ora 12,30 la sediul Camerei Deputaților, la Palatul Parlamentului.

Componența comisiei de mediere, aprobată de plenul celor două Camere ale Parlamentului, este următoarea:

a) Din partea Camerei Deputaților, domnii deputați:

- Brânzan Ovidiu
- Burnei Ion
- Popescu Gheorghe
- Ifrim Mircea
- Sassu Alexandru
- Luchian Ion
- Pataki Iulia

b) Din partea Senatului, domnii senatori:

- Pop De Popa Ioan
- Oprescu Sorin Mircea
- Iliescu Ion
- Găucan Constantin
- Cârciumaru Ion
- Vela Ion
- Penciu Corin

Au absentat domnii deputați Sassu Alexandru și Luchian Ion.

Ședința a fost condusă alternativ de domnul deputat Ifrim Mircea
și de domnul senator Pop De Popa Ioan.

În urma examinării divergențelor apărute la unele texte ale proiectului de lege în
formulările celor două Camere, comisia a hotărât să propună adoptarea textelor prevăzute
în anexa la prezentul Raport.

**DIN PARTEA
CAMEREI DEPUTAȚILOR**

PREȘEDINTE,



MEMBRI,

Brânzan Ovidiu

Burnei Ion

Popescu Gheorghe

Ifrim Mircea

Sassu Alexandru

Luchian Ion

Pataki Iulia



.....



.....



.....

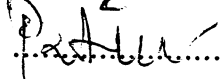


.....

.....

.....

.....



.....

DIN PARTEA

SENATULUI

PREȘEDINTE



MEMBRI,

Pop De Popa Ioan

Oprescu Sorin Mircea

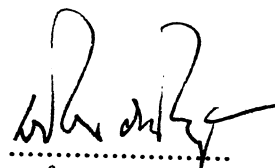
Iliescu Ion

Găucan Constantin

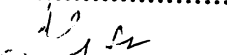
Cârciumaru Ion

Vela Ion

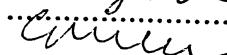
Penciuc Corin



.....



.....



.....



.....



.....



.....



.....

T E X T E

adoptate în redactări diferite de Senat şi Camera Deputaţilor la proiectul **Legii drepturilor pacientului**

Nr. crt.	Text adoptat de Senat	Text adoptat de Camera Deputaţilor	Text propus spre adoptare de Comisia de mediere
0	1	2	3
1.	<u>Capitolul I – titlu</u> Drepturile pacientului la servicii de sănătate	<u>Capitolul I – titlu</u> Dispoziţii generale	Text Camera Deputaţilor (unanimitate)
2.	<u>Articolul 1</u> Art. 1. – Deciziile economice, administrative, sociale, luate la nivel naţional, regional sau local vor ţine cont şi de influenţa pe care acestea o au asupra stării de sănătate.	<u>Articolul 1</u> Art. 1. – În sensul prezentei legi: a) prin pacient se înţelege persoana sănătoasă sau bolnavă care utilizează serviciile de sănătate; b) prin discriminare se înţelege distincţia care se face între persoane aflate în situaţii similare pe baza rasei, sexului, vârstei, apartenenţei etnice, originii naţionale sau sociale, religiei, opţiunilor politice sau antipatiei personale;	Text Camera Deputaţilor (unanimitate)

0	1	2	3
---	---	---	---

		c) prin îngrijiri de sănătate se înțeleg serviciile medicale, serviciile comunitare și serviciile conexe actului medical; d) prin intervenție medicală se înțelege orice examinare, tratament sau alt act medical în scop de diagnostic preventiv, terapeutic sau de reabilitare; e) prin îngrijiri terminale se înțeleg îngrijirile acordate unui pacient cu mijloacele de tratament disponibile, atunci când nu mai este posibilă îmbunătățirea prognozei fatale a stării de boală, precum și îngrijirile acordate în apropierea decesului.	
3.	<u>Articolul 2</u> Art.2.- Consumatorul de servicii medicale – denumit în continuare consumator – are dreptul să fie reprezentat, la fiecare nivel al sistemului medical, în probleme legate de elaborarea politicilor și programelor de sănătate, de criteriile alocării resurselor, precum și în procesul de evaluare a calității serviciilor medicale. Serviciile trebuie să fie accesibile, în concordanță cu		Varianta Camerei Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
	nevoile și nu cu posibilitățile financiare ale pacientului, fiecare consumator având dreptul să beneficieze și de activitățile de promovare a sănătății și de prevenire a îmbolnăvirilor.		
4.	<u>Articolul 3</u> Art.3. – Serviciile furnizate sunt în conformitate cu resursele umane, financiare și materiale de care dispune societatea, pacienții având dreptul la îngrijirile medicale de cea mai înaltă calitate pe care societatea și le poate permite.	<u>Articolul 2</u> Art. 2. – Pacienții au dreptul la îngrijiri medicale de cea mai înaltă calitate de care societatea dispune, în conformitate cu resursele umane, financiare și materiale.	Text Camera Deputaților (unanimitate)
5.	<u>Articolul 4</u> Art.4. – Fiecare pacient este respectat ca ființă umană, indiferent de vârstă, sex, rasă, apartenență religioasă, statut socio-economic.	<u>Articolul 3</u> Art. 3. – Pacientul are dreptul de a fi respectat ca persoană umană, fără nici o discriminare.	Text Camera Deputaților (unanimitate)
6.	<u>Articolul 5</u> Art.5. – Este respectată viața, integritatea fizică, psihică și morală.		Varianta Camerei Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
---	---	---	---

7.	<u>Articolul 6</u> Art.6. – Securitatea fiecărei persoane este respectată, nimeni neputând fi supus torturii psihice sau fizice, tratamentelor crude sau degradante.	_____	Varianta Camerei Deputaților (unanimitate)
8.	<u>Articolul 7</u> Art.7. – Intimitatea pacientului este respectată. În decurs de 5 ani, numărul maxim de paturi din saloanele de spital va fi de 8 și se vor asigura condiții minime pentru a izola bolnavul de privirile neparticipanților la actul medical.	_____	Varianta Camerei Deputaților (unanimitate)
9.	<u>Articolul 8</u> Art.8. – Valorile morale, culturale, convingerile religioase ori filozofice ale pacientului trebuie respectate, inclusiv obiceiurile alimentare.	_____	Varianta Camerei Deputaților (unanimitate)
10.	_____	<u>Capitolul II – titlu</u> Dreptul pacientului la informația medicală	Text Camera Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
11.	<u>Articolul 9</u> Art.9. – Consumatorul are dreptul să ceară și să primească informații cu privire la serviciile medicale disponibile, la profilul acestora și la modul de a le utiliza. Acestea trebuie afișate de către autoritățile sanitare într-un loc accesibil.	<u>Articolul 4</u> Art. 4. – Pacientul are dreptul de a fi informat cu privire la serviciile medicale disponibile, precum și la modul de a le utiliza.	Text Camera Deputaților (unanimitate)
12.	<u>Articolul 10</u> Art.10. – Pacienții internați au dreptul să fie informați asupra identității și statutului profesional al furnizorilor de servicii de sănătate – denumiți în continuare <i>furnizori</i> – în grija cărora se află, asupra regulilor și obiceiurilor pe care ar trebui să le cunoască și să le respecte pe toată perioada spitalizării.	<u>Articolul 5</u> Art. 5. – (1) Pacientul are dreptul de a fi informat asupra identității și statutului profesional al furnizorilor de servicii de sănătate. (2) Pacientul internat are dreptul de a fi informat asupra regulilor și obiceiurilor pe care trebuie să le respecte pe durata spitalizării.	Text Camera Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
---	---	---	---

13.	<u>Articolul 11</u> Art.11. – Pacienții au dreptul să primească informații privind starea lor de sănătate, intervențiile medicale propuse, riscurile și beneficiile potențiale ale fiecărei proceduri, alternativele existente la procedurile propuse, inclusiv a neefectuării tratamentului, precum și date despre diagnostic și prognostic.	<u>Articolul 6</u> Art. 6. – Pacientul are dreptul de a fi informat asupra stării sale de sănătate, a intervențiilor medicale propuse, a riscurilor potențiale ale fiecărei proceduri, a alternativelor existente la procedurile propuse, inclusiv a neefectuării tratamentului și nerespectării recomandărilor medicale, precum și date despre diagnostic și prognostic.	Text Camera Deputaților (unanimitate)
14.	<u>Articolul 12</u> Art.12.- În cazul în care există argumente că informațiile ar cauza suferință consumatorului, acesta trebuie avertizat de acest fapt înainte ca informațiile să-i fie furnizate. Pacientul decide dacă mai dorește sau nu să fie informat.	<u>Articolul 7</u> Art. 7. – Pacientul are dreptul de a decide dacă mai dorește să fie informat în cazul în care informațiile prezentate de către medic i-ar cauza suferință.	Text Camera Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
---	---	---	---

15.	<u>Articolul 13</u> Art.13. – Informațiile vor fi aduse la cunoștința pacientului într-un limbaj respectuos, clar, cu minimalizarea terminologiei de specialitate. În cazul în care pacientul nu cunoaște limba română se va căuta o formă de comunicare.	<u>Articolul 8</u> Art. 8. – Informațiile se aduc la cunoștința pacientului într-un limbaj respectuos, clar, cu minimalizarea terminologiei de specialitate; în cazul în care pacientul nu cunoaște limba română, informațiile se aduc la cunoștința sa în limba maternă sau în limba pe care o cunoaște sau, după caz, se va căuta o altă formă de comunicare.	Text Camera Deputaților (unanimitate)
16.	<u>Articolul 14</u> Art.14. - Pacientul are dreptul să ceară expres să nu fie informat, putând alege ca o altă persoană să fie informată în locul său.	<u>Articolul 9</u> Art. 9. – Pacientul are dreptul de a cere în mod expres să nu fie informat și de a alege o altă persoană care să fie informată în locul său.	Text Camera Deputaților (unanimitate)
17.	<u>Articolul 16</u> Art.16. – Pacientul are dreptul să ceară și o a doua opinie medicală.	<u>Articolul 11</u> Art. 11. – Pacientul are dreptul de a cere și a obține o altă opinie medicală.	Text Camera Deputaților (unanimitate)
18.	<u>Capitolul II – titlu</u> Consimțământul	<u>Capitolul III – titlu</u> Consimțământul pacientului privind intervenția medicală	Text Camera Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
---	---	---	---

19.	<u>Articolul 18</u> Art.18. – Pacientul are dreptul să refuze sau să oprească o îngrjire sau un tratament medical , asumându-și răspunderea pentru faptele sale . Consecințele refuzului sau ale opririi actelor medicale trebuie explicate pacientului.	<u>Articolul 13</u> Art. 13. – Pacientul are dreptul să refuze sau să oprească o intervenție medicală asumându-și, în scris , răspunderea pentru decizia sa ; consecințele refuzului sau ale opririi actelor medicale trebuie explicate pacientului.	Text Camera Deputaților (unanimitate)
20.	<u>Articolul 20</u> Art.20. – Dacă este necesar consimțământul reprezentantului legal , dar intervenția medicală este urgentă, aceasta se poate face dacă nu se poate obține la timp consimțământul reprezentantului .	<u>Articolul 15</u> Art. 15. – În cazul în care pacientul necesită o intervenție medicală de urgență , consimțământul reprezentantului legal nu mai este necesar .	Text Camera Deputaților (unanimitate)
21.	<u>Articolul 21</u> Art.21. – Chiar dacă se cere consimțământul reprezentantului legal , pacienții vor fi implicați în procesul de luare a deciziei, atât cât permite capacitatea lor de înțelegere.	<u>Articolul 16</u> Art. 16. – În cazul în care se cere consimțământul reprezentantului legal , pacientul trebuie să fie implicat în procesul de luare a deciziei, atât cât permite capacitatea lui de înțelegere.	Text Camera Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
---	---	---	---

22.	<u>Articolul 22</u> Art.22. – Dacă reprezentantul legal refuză să-și dea consimțământul, dar furnizorii consideră că intervenția este în interesul pacientului, hotărârea se ia în urma unui arbitraj.	<u>Articolul 17</u> Art. 17. – (1) În cazul în care furnizorii de servicii medicale consideră că intervenția este în interesul pacientului, iar reprezentantul legal refuză să-și dea consimțământul, decizia este declinată unui arbitraj de specialitate. (2) Comisia de arbitraj este constituită din trei medici, pentru pacienții internați în spitale și doi medici pentru pacienții din ambulator.	Text Camera Deputaților (unanimitate)
23.	<u>Articolul 23</u> Art.23. – Este obligatoriu consimțământul pacientului pentru recoltarea, păstrarea, folosirea tuturor produselor biologice prelevate din corpul său. Cosimțământul se presupune atunci când aceste produse biologice se folosesc în cursul stabilirii diagnosticului ori a tratamentului cu care bolnavul este de acord.	<u>Articolul 18</u> Art. 18. – Consimțământul pacientului este obligatoriu pentru recoltarea, păstrarea, folosirea tuturor produselor biologice prelevate din corpul său, în vederea stabilirii diagnosticului sau a tratamentului, cu care bolnavul este de acord.	Text Camera Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
---	---	---	---

24.	<u>Articolul 25</u> Art.25. – Pacientul are dreptul să știe exact cine se ocupă de el. În acest scop i se va comunica direct cine-l îngrijește, iar fiecare membru al personalului este obligat să poarte ecuson, pe care să fie scrise clar numele, specialitatea și funcția.		Varianta Camerei Deputaților (unanimitate)
25.	<u>Articolul 26</u> Art.26. – Pacientul nu poate fi fotografiat sau filmat într-o unitate medicală fără consimțământul lui.	<u>Articolul 20</u> Art. 20. – Pacientul nu poate fi fotografiat sau filmat într-o unitate medicală fără consimțământul său, cu excepția cazurilor în care imaginile sunt necesare diagnosticului sau tratamentului și evitării suspectării unei culpe medicale.	Text Camera Deputaților (unanimitate)
26.	<u>Capitolul III – titlu</u> Confidențialitatea	<u>Capitolul IV – titlu</u> Dreptul la confidențialitatea informațiilor și viața privată a pacientului	Text Camera Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
---	---	---	---

27.	<u>Articolul 27</u> Art.27. – Toate informațiile privind starea pacientului, rezultatele investigațiilor, diagnosticul, prognosticul, tratamentul, datele personale sunt confidențiale, chiar și după moartea acestuia. Încălcarea acestei prevederi atrage răspunderea disciplinară care poate merge până la sancțiunea excluderii din unitatea medicală respectivă.	<u>Articolul 21</u> Art. 21. – Toate informațiile privind starea pacientului, rezultatele investigațiilor, diagnosticul, prognosticul, tratamentul, datele personale sunt confidențiale, chiar și după decesul acestuia.	Text Camera Deputaților (unanimitate)
28.	<u>Articolul 28</u> Art.28. – Informațiile prevăzute la art.27 pot fi furnizate numai în cazul în care pacientul consimte asupra acestui lucru în mod explicit sau dacă legea o cere în mod expres, în condițiile consimțite de pacient sau stabilite prin lege.	<u>Articolul 22</u> Art. 22. – Informațiile cu caracter confidențial pot fi furnizate numai în cazul în care pacientul își dă consimțământul explicit sau dacă legea o cere în mod expres.	Text Camera Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
---	---	---	---

29.	<u>Articolul 29</u> Art.29. – Consimțământul se presupune atunci când informațiile sunt oferite altor furnizori de servicii medicale acreditați, care se implică în tratarea pacientului respectiv.	<u>Articolul 23</u> Art. 23. – În cazul în care informațiile sunt necesare altor furnizori de servicii medicale acreditați, implicați în tratamentul pacientului, acordarea consimțământului nu mai este obligatorie.	Text Camera Deputaților (unanimitate)
30.	<u>Articolul 30</u> Art.30. – Toate datele privind identitatea pacientului sunt confidențiale și sunt protejate în acest sens.	_____	Varianta Camerei Deputaților (unanimitate)
31.	<u>Articolul 31</u> Art.31. – Pacientul are acces la propriile date medicale, rezultate, dosare cu investigații, tratamente și îngrijiri primite. Acest acces exclude date referitoare la terți.	<u>Articolul 24</u> Art. 24. – Pacientul are acces la datele medicale personale.	Text Camera Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
---	---	---	---

32.	<u>Articolul 32</u> Art.32. – Pacientul are dreptul să ceară completarea, corectarea, aducerea la zi a datelor personale și medicale referitoare la el, care sunt incorecte, incomplete, ambigue sau depășite.	_____	Varianta Camerei Deputaților (unanimitate)
33.	<u>Articolul 33</u> Art.33. – Este interzis orice amestec în viața privată, familială a pacientului, exceptând situațiile în care această imixtiune influențează diagnosticul, tratamentul ori îngrijirile acordate și numai cu consimțământul pacientului.	<u>Articolul 25</u> Art. 25. – (1) Orice amestec în viața privată, familială a pacientului este interzis, cu excepția cazurilor în care această imixtiune influențează pozitiv diagnosticul, tratamentul ori îngrijirile acordate și numai cu consimțământul pacientului. (2) Sunt considerate excepții cazurile în care pacientul reprezintă pericol pentru sine sau pentru sănătatea publică.	Text Camera Deputaților (unanimitate)
34.	<u>Capitolul IV – titlu</u> Drepturile în domeniul reproducerii	<u>Capitolul V – titlu</u> Drepturile pacientului în domeniul reproducerii	Text Camera Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
35.	<u>Articolul 34</u> Art.34. – Dreptul la viață al femeii prevalează în toate situațiile în care femeia trebuie protejată în cazul sarcinii ce-i pune în pericol viața.	<u>Articolul 26</u> Art. 26. – Dreptul femeii la viață prevalează în cazul în care sarcina reprezintă un factor de risc major și imediat pentru viața mamei.	Text Camera Deputaților (unanimitate)
36.	<u>Articolul 35</u> Art.35. – Dreptul la siguranța personală și la libertate este garantat în scopul protejării femeii de-a fi forțată să fie gravidă, sterilizată sau de a face un avort.	_____	Varianta Camerei Deputaților (unanimitate)
37.	<u>Articolul 36</u> Art.36. – Oamenii au dreptul la informațiile, educația și serviciile necesare dezvoltării unei vieți sexuale normale și sănătății reproducerii, indiferent de starea civilă, de vârstă, de religie, de sex, de poziție socială, de stare economică ori de opinii politice.	<u>Articolul 27</u> Art. 27. – Pacientul are dreptul la informații, educație și servicii necesare dezvoltării unei vieți sexuale normale și sănătății reproducerii, fără nici o discriminare.	Text Camera Deputaților (unanimitate)
38.	<u>Articolul 37</u> Art.37. – (1) Dreptul femeii de a hotărî dacă să aibă sau nu copii este garantat.	<u>Articolul 28</u> Art. 28. – (1) Dreptul femeii de a hotărî dacă să aibă sau nu copii este garantat, cu excepția cazurilor prevăzute la art.26.	Text Camera Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
	(2) Prin serviciile medicale se protejează dreptul persoanei la alegerea celor mai sigure căi, recunoscute de reglementare a fertilității, care să fie accesibile tuturor. _____	(2) Pacientul, prin serviciile de sănătate, are dreptul să aleagă cele mai sigure metode privind sănătatea reproducerii. (3) Orice pacient are dreptul la metode de planificare familială eficiente și lipsite de riscuri.	
39.	<u>Articolul 38</u> Art.38. – Orice persoană are dreptul la metode de planificare familială eficiente, discrete și lipsite de riscuri.	_____	Varianta Camerei Deputaților (unanimitate)
40.	<u>Capitolul V – titlu</u> Tratament și îngrijiri	<u>Capitolul VI – titlu</u> Drepturile pacientului la tratament și îngrijiri medicale	Text Camera Deputaților (unanimitate)
41.	<u>Articolul 39</u> Art.39. – (1) Orice persoană are dreptul să fie înscrisă la un medic de familie, precum și dreptul de a-și alege medicul de familie sau de a-l schimba.	_____	Varianta Camerei Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
---	---	---	---

	(2) La nivelul fiecărei autorități sanitare locale și județene se afișează listele cuprinzând medicii de familie precum și modul în care se procedează în cazul schimbării acestuia. Aceste liste pot fi afișate și la nivelul unităților medicale.	_____	Varianta Camerei Deputaților (unanimitate)
42.	<u>Articolul 40</u> Art.40. – (1) Pacientul are dreptul la asistență medicală de urgență din partea medicului de familie, a serviciilor de urgență ambulatorii sau din spitale, ori din partea altor unități de profil acreditate, în cel mai scurt timp posibil. (2) În termen de maximum 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentei legi se va stabili un număr de telefon comun, gratuit, pentru cazurile de urgență complexă, realizându-se un dispecerat comun – informare telefonică simultană – pentru serviciul medical, poliție și pompieri. Acest număr trebuie să fie identic în toată țara.	_____	Varianta Camerei Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
43.	<u>Articolul 41</u> Art.41. – În fiecare localitate se dă publicității, periodic, intervalul maxim de timp în care ajunge ambulanța, iar pacientului i se va asigura un pat, dacă este nevoie, în maximum 2 ore de la prezentarea la serviciul de urgență.	_____	Varianta Camerei Deputaților (unanimitate)
44.	<u>Articolul 42</u> Art.42. – Dacă furnizorii sunt obligați să recurgă la selectarea pacienților, și întrucât anumite tipuri de tratament sunt disponibile doar în număr limitat, această selectare se va face pe criterii medicale.	<u>Articolul 29</u> Art. 29. – (1) În cazul în care furnizorii sunt obligați să recurgă la selectarea pacienților pentru anumite tipuri de tratament care sunt disponibile în număr limitat, selectarea se face numai pe baza criteriilor medicale. (2) Criteriile medicale privind selectarea pacienților pentru anumite tipuri de tratament se elaborează de către Ministerul Sănătății și Familiei, în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei legi și se aduc la cunoștința publicului.	Text Camera Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
---	---	---	---

45.	<u>Articolul 43</u> Art.43. – (1) Pentru a înlătura sau reduce la minim riscurile pentru pacienți, intervențiile medicale se pot efectua numai dacă există condiții de dotare și personal necesare. (2) Se exceptează de la prevederile alin.1 cazurile de urgență apărute în situațiile extreme sau izolate.	<u>Articolul 30</u> Art. 30. – (1) Intervențiile medicale asupra pacientului se pot efectua numai dacă există condițiile de dotare necesare și personal acreditat. (2) Se exceptează de la prevederile alin.(1) cazurile de urgență apărute în situații extreme.	Text Camera Deputaților (unanimitate)
46.	<u>Articolul 44</u> Art.44. – Orice persoană are dreptul de a fi protejată prin serviciile medicale, în ceea ce privește practicile neprofesioniste.	_____	Varianta Camerei Deputaților (unanimitate)
47.	<u>Articolul 45</u> Art.45. – Pacientul are dreptul la înlăturarea sau reducerea suferințelor în conformitate cu nivelul cunoștințelor medicale. Pacientul are dreptul la îngrijiri terminale umane, care să îl ajute să moară în demnitate.	<u>Articolul 31</u> Art. 31. – Pacientul are dreptul la îngrijiri terminale pentru a putea muri în demnitate.	Text Camera Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
---	---	---	---

48.		<u>Articolul 33</u> Art. 33. – Pacientul internat are dreptul și la servicii medicale acordate de către un medic acreditat din afara spitalului.	Text Camera Deputaților (unanimitate)
49.	<u>Articolul 47</u> Art.47. – (1) Personalul medical sau nemedical din unitățile sanitare nu are dreptul să supună consumatorul nici unei forme de presiune pentru a-l determina pe acesta să-l recompenseze, altfel decât reglementările de plată legale din cadrul unității respective. (2) Consumatorul poate oferi angajaților sau unității unde a fost îngrijit plăți suplimentare sau donații, cu respectarea legii.	<u>Articolul 34</u> Art. 34. – (1) Personalul medical sau nemedical din unitățile sanitare nu are dreptul să supună pacientul nici unei forme de presiune pentru a-l determina pe acesta să-l recompenseze altfel decât reglementările de plată legale din cadrul unității respective. (2) Pacientul poate oferi angajaților sau unității unde a fost îngrijit plăți suplimentare sau donații, cu respectarea legii.	Text Camera Deputaților (unanimitate)
50.	<u>Articolul 48</u> Art.48. – Transferarea pacientului de la o unitate medicală la alta poate începe numai după obținerea acceptului de primire a pacientului.		Varianta Camerei Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
---	---	---	---

51.	<u>Articolul 49 alineatul (1)</u> Art.49. – (1) Consumatorul are dreptul de a nu fi abandonat, ceea ce impune dezvoltarea continuității îngrijirilor medicale.	<u>Articolul 35 alineatul (1)</u> Art. 35. – (1) Pacientul are dreptul la îngrijiri medicale continue până la ameliorarea stării sale de sănătate sau vindecare.	Text Camera Deputaților (unanimitate)
52.	<u>Articolul 50</u> Art.50. – În fiecare localitate cu peste 20.000 locuitori consumatorul are dreptul să găsească o farmacie și serviciu stomatologic de gardă, al căror program și mod de contactare va fi publicat. Asociațiile de profil se vor organiza pentru a respecta această obligație.	<u>Articolul 36</u> Art. 36. – Pacientul are dreptul să beneficieze de asistență medicală de urgență, de asistență stomatologică de urgență și de servicii farmaceutice, în program continuu.	Text Camera Deputaților (unanimitate)
53.	<u>Articolul 51</u> Art.51. – Autoritățile sanitare vor da publicității, cel puțin odată pe an, rapoarte asupra respectării drepturilor pacientului, în care compară diferitele regiuni ale țării între ele și situația existentă cu una optimă. Acestea vor conține și informații clare despre modul în care		Varianta Camerei Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
---	---	---	---

	pacienții pot depune plângeri, comentarii și sugestii. Consumatorul are dreptul ca, în termen de cel mult 30 de zile, să primească un răspuns la plângerea depusă.		
54.	<u>Articolul 52</u> Art.52. – (1) Fiecare unitate medicală este obligată ca, în termen de un an de la data intrării în vigoare a prezentei legi, să afișeze propriile standarde. (2) Standardele prevăzute la alin.(1) vor cuprinde obligatoriu și modul de contactare a medicului de familie în timpul și în afara programului, dreptul pacientului la programare, respectarea acesteia în limita unei ore de întârziere, modul în care se face o reprogramare, timpul maxim de furnizare a serviciilor de urgență, modul de comunicare a rezultatelor, investigațiilor, facilităților de acces pentru copii, vârstnici, persoane cu handicap și gravide.	_____	Varianta Camerei Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
---	---	---	---

	(3) Nerespectarea prevederilor alin.(2) atrage răspunderea disciplinară.	_____	Variantă Camerei Deputaților (unanimitate)
55.	_____	<u>Capitolul VII – titlu</u> Sanțiuni	Text Camera Deputaților (unanimitate)
56.	_____	<u>Articolul 37</u> Art. 37. – Nerespectarea, de către personalul medico-sanitar, a confidențialității datelor despre pacient și a confidențialității actului medical, ca și a celorlalte drepturi ale pacientului prevăzute în prezenta lege atrage, după caz, răspunderea disciplinară, contravențională sau penală, conform prevederilor legale.	Text Camera Deputaților (unanimitate)
57.	<u>Capitolul VI – titlu</u> Dispoziții finale	<u>Capitolul VIII – titlu</u> Dispoziții tranzitorii și finale	Text Camera Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
---	---	---	---

58.		<u>Articolul 38</u> Art. 38. – (1) Autoritățile sanitare dau publicității, anual, rapoarte asupra respectării drepturilor pacientului, în care se compară situațiile din diferite regiuni ale țării, precum și situația existentă cu una optimă. (2) Furnizorii de servicii medicale sunt obligați să afișeze, la loc vizibil, standardele proprii în conformitate cu normele de aplicare a legii. (3) În termen de 90 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei legi, Ministerul Sănătății și Familiei elaborează normele de aplicare a acesteia, care se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.	Text Camera Deputaților (unanimitate)
-----	--	--	--

0	1	2	3
---	---	---	---

59.	<u>Articolul 54</u> Art.54. – Pe data intrării în vigoare a prezentei legi, orice dispoziții contrare se abrogă.	<u>Articolul 40</u> Art. 40. – La data intrării în vigoare a prezentei legi se abrogă art.78, art.108 și art.124 din Legea nr.3/1978 privind asigurarea sănătății populației, publicată în Buletinul Oficial, Partea I, nr.54 din 12 iulie 1978, precum și orice alte dispoziții contrare.	Text Camera Deputaților (unanimitate)
-----	--	--	--

Întocmit,

p. Consilier Rodica Maria Făt
